

SEARCH BLOG

FLAG BLOG

SHARE

Next Blog»

Create Blog |

Sign In

The Digital Hairshirt

C'mon now, nothing kinky . . . just the musings, rantings, postings, and self-help psychiatric sessions of a devout Roman Catholic lawyer who likes matters of faith, family law, digital photography, and creating alternative realities in Adobe Photoshop.


Saturday, May 23, 2009

Star Wars Engrish Fail



For you *Star Wars* geeks, some frivolity . . . I came upon a blog where [its owner writes about buying a pirated version in Shanghai of *Revenge of the Sith* that had marvelously mangled English subtitles.](#)

Think about it: there is a translator dubbing the actual dialogue into Mandarin and then using the Mandarin to create English subtitles - the title alone got translated as *The Backstroke of the West*. I can only imagine what the dubbed voices are saying.

Posted by The Digital Hairshirt at [7:18 AM](#) 

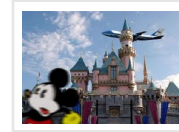
1 comments:

[%20](#) said...

你继续对话。

Thee Dialog Continue.

Who Is This Dame?



THE DIGITAL HAIRSHIRT

Stephanie
Anne Richer,
nee Martin,

was born a poor white child in the Bronx, NY, to an Irish father and a Polish mother, making her damn Catholic. Married with two kids, she has successfully trained her dogs to go rabid at the sight of Janene Garofalo. She is on Napolitano's list. She listens to Blue Collar Comedy and believes that Larry the Cable Guy is a cultural genius. She prefers shooting a .45 and a Canon. Her husband has learned to sleep with one eye open.

[View my complete profile](#)

Winner in the 2009 Cannonball Awards



Most Bat Shit Crazy Blog

Other Places I Hang Out

[Facebook](#)

[My Fotos on Flickr](#)

Project 365

[Me](#)

